

مراكش-برنامج AFRALO للمنظمات الإفريقية غير الحكومية
السبت، 05 مارس، 2016 – من الساعة 08:00 ص إلى الساعة 09:30 ص بتوقيت غرب أوروبا
ICANN55 | مراكش، المغرب

عزيز هلالي:

شكراً لكم جميعاً ومرحباً بكم. أهلاً وسهلاً. أعتذر لمواجهتنا بعض المشاكل. إنه اليوم الأول. وعادةً ما نحاول في AFRALO وجود خمس منظمات غير حكومية. إلا أن إثنين حضرتا وذلك نظراً لوجود مشاكل في السفر.

يوجد لدينا برنامج والذي سيتحدث عنه تيتانج. وأذكركم بأنه باعتبارها منظمة إقليمية عامة RALO، تسعى AFRALO دوماً في كل اجتماع إفريقي لـ ICANN نسعى دوماً للقيام بأمر جديد. وقد بدأنا في نايروبي وداكار. وأيضاً، كان لدينا 20 من هياكل منظمة At-Large (ALSes) جاءت إلى هنا. وتواجدت كذلك الجمعية العامة لهياكل منظمة At-Large (ALSes). وفي ذلك الوقت، كانت موجودة في 2011، كان لدينا 20 من هياكل منظمة At-Large (ALSes). وفي ديربان، كان لدينا أساتذة/طلاب من كانت حاضرة أيضاً، وقد كان نجاحاً كبيراً للغاية في ديربان.

وفي مراكش، فكرنا بالمنظمات غير الحكومية، وكان لدينا ميزانية محدودة ولذلك اقتصرنا على خمس منظمات. وسنطلب من هؤلاء المتواجدين هنا اليوم، هؤلاء ممثلي المنظمات غير الحكومية، التعريف عن أنفسهم. وسأعرف عنهم، ومن ثم سأسلم المايكروفون إلى تيجاني حيث بوسعه إعطائكم فكرة عن البرنامج. من فضلكم، عرفوا عن أنفسكم: الاسم الأول والاسم الأخير واسم المنظمة.

تيري بييتي كودول:

مرحباً بكم جميعاً. اسمي تيري بييتي كودول. أمثل هنا منظمة، منظمة غير حكومية، والتي تدعى بالمرصد الإفريقي لممارسات تسيير الأعمال (OAPA). وهي عبارة عن منظمة غير حكومية تتولى كافة أعمال [OAD] منظمة العمل الإقليمي لتناسق حقوق الأعمال في أفريقيا. ويجب على هذه المنظمة غير الحكومية مراقبة والتأكيد على فعالية

ملاحظة: ما يلي عبارة عن تقرير ملف صوتي إلى وثيقة نصية/وورد. فرغم الالتزام بمعيار الدقة عند التقرير إلى حد كبير، إلا أن النص يمكن أن يكون غير كامل ودقيق بسبب ضعف الصوت والتصحيحات النحوية. وينشر هذا الملف كوسيلة مساعدة لملف الصوت الأصلي، إلا أنه ينبغي ألا يؤخذ كسجل رسمي.

المرصد الإفريقي لممارسات تسيير الأعمال [OADA]. إذن، اسمي تييري بيتي كودول.
وأنا المؤسس، وأنا من نقابة المحامين الباريسيين في باريس.

عائشة عباد: صباح الخير. عائشة عباد. أنا رئيسة منظمة النساء في أسكجور للتعاون والتنمية. نتواجد
منظمتنا على الحدود المغربية والجزائرية في الجنوب الغربي. وأنا بروفيسورة في
الجامعة. شكراً.

تييري بيتي كودول: سيدي الرئيس، هل يمكنني إضافة أمر ما؟

جيزيلا غروبر: يوجد لدينا مترجمين فوريين هنا. أنت تراهم. سيتواجدون معنا طوال الأسبوع. فهم
يقومون بعمل صعب للغاية. إذا كان بوسعي أن أطلب منكم فقط تشغيل المايكروفون
عندما تتحدثون. من فضلكم أعطوهم أسمائكم لأنهم لا يعرفونكم. حيث لا يقتصر الأمر
على تحديدهم لكم، بل أيضاً الأشخاص الموجودين في المحادثة عن بعد بوسعهم معرفة
من أنتم وكذلك الاستماع إليكم في المحادثة. وبما أننا نبث بلغات مختلفة كذلك، إذا كان
بوسعكم التحدث في المايكروفون بوضوح، وبالتالي يمكننا الحصول على ترجمة فورية
جيدة ودقيقة.

عزيز هلاي: شكراً لك جيسيلا على كل هذه التفاصيل. الآن، سأسلم المايكروفون إلى هاجر والتي
جاءت للتو.

هاجر عبد الكافي: لقد تأخرت. أنا آسفة حقاً. أنا محامية، اسمي هاجر عبد الكافي. عضوة في رابطة المحامين التونسيين. أنا سعيدة جداً لتواجدي هنا معكم. وأرجو بأن تكون هذه الزيارة مفيدة ولي شخصياً، ولدولتي تونس أيضاً. شكراً.

عزيز هلالي: شكراً لك، هاجر. إننا سعداء جداً لوجود منظمة غير حكومية حائزة على جائزة نوبل. ونحن فخورين للغاية لوجودها هنا. تيجاني؟

تيجاني بن جمعة: شكراً لك، عزيز. مرحباً بالجميع. سأحدث باللغة الفرنسية. أعتذر لهؤلاء الذين لا يتحدثون الفرنسية. سيكون المترجمين الفوريين الذين يحرصون على تقديم ترجمة فورية جيدة ذو فائدة للجميع. لذا سأحول إلى اللغة الفرنسية.

حسناً، إذن مرحباً بكم جميعاً. لقد حضرنا لكم اليوم برنامج تدريبي للتعريفكم على عالم ICANN وإعطائكم المعلومات اللازمة والتي ستساعدكم على التنقل هذا الأسبوع عبر كافة الجلسات في عالم ICANN هذا. ولا تعتبر هذه حصصاً. لن تصبحوا خبراء في ICANN عندما تغادرون هذا الاجتماع. وليس الهدف من ذلك. إلا أنكم ستعرفون بيئة ICANN بشكل أفضل، وستعرفون أكثر عن At-Large واللجنة الإستشارية العامة .ALAC.

والبرنامج عبارة عن برنامج لمدة أربعة أيام. ويوجد لدينا اجتماعات صباحية. سيكون اليوم تعريفاً عاماً، وسنزدكم بمزيد من المعلومات عن نموذج أصحاب المصلحة المتعددين. وسنتحدث إليكم عن AFRALO و At-Large بشكل عام.

ويوم الأحد، سنتحدث عن استراتيجيات ICANN في كلا الإقليمين حيث نتواجد، الشرق الأوسط وأفريقيا. وسنتحدث عن كيف تنسجم AFRALO في ALAC.

ويوم الإثنين، لن يكون هناك أي تدريب لأن هناك احتفال افتتاحي حيث يجب على الجميع الذهاب إليه ويبدأ عند تمام الساعة 8:30. وفي يوم الثلاثاء، سنعقد جلسات قصيرة

سنكون مدتها 60 دقيقة. سيكون لدينا نائب رئيس ICANN وهو من قسم [غير مسموع] والتنمية والمسؤولية العامة حيث سيأتي للتحدث إلينا.

وسيون يوم الأربعاء الاجتماع الأخير، وسيكون على جزأين. سيتحدث الجزء الأول عن كافة العناصر في مجتمع ICANN. أما الجزء الثاني، سنطلب منكم تزويدنا بملاحظات عن جلسة التدريب هذه. ومن ثم سنحدد ما نوع الملاحظات التي سنحصل عليها وبالتالي سيمنحنا العمل الذي وضعناه هذا الأسبوع بعض النتائج الجيدة.

نود الترحيب بكم في عالم ICANN ونتمنى لكم حظاً موفقاً.

والآن سأطلب من عزيز التحدث عن نموذج أصحاب المصلحة المتعددين.

عزيز هاللي:

سننتظر لبضعة دقائق. إلا أننا أولاً نود التعريف بكم إلى وظائف ICANN. أولاً وقبل كل شيء، أردت إعطاءكم بعض التفاصيل والتحدث إليكم، بالأخص القادمين الجدد. وظائف الإنترنت العالمية مع ثلاثة موارد.

عناوين بروتوكول الإنترنت، والتي يعرفها الجميع. ونظراً لهذه العناوين، من الممكن تعريف كل كومبيوتر في الشبكة العالمية. المورد الثاني، بروتوكولات الاتصال البيني وبالتالي تتمكن أجهزة الكومبيوتر التحدث لبعضهم البعض. أما المورد الثالث وهو أسماء النطاق.

وبما أننا سنتحدث عن ICANN كثيراً، فإننا بحاجة لإخباركم بأن ICANN - إذن، وصلت فاطمة للتو، ونود التعريف عنها سريعاً. فقط اسم منظمك، ومن ثم سأواصل تقديم عرضي.

فاطمة عمراني:

أنا فاطمة عمراني. أنا من موريتانيا، وأعمل لدى منظمة تتعامل مع الإنترنت والنساء حيث تتعامل مع تقنيات جديدة عموماً. شكراً.

عزيز هلالى:

يسرني جداً وجود موريتانيا معنا. إنه من أمانينا أن نتمكنوا من الانضمام إلى AFRALO. سيتحدث تيجاني إليكم عن ذلك. وسيوضح لكم ما هي أهدافنا وما نقوم به.

لا أعلم فيما لو كان عرضي التقديمي جاهز للنشر. كنا نتحدث عن عناوين بروتوكول الإنترنت والبروتوكولات وأسماء النطاق. مجدداً، عذراً. نعتذر. يوجد لدينا دائماً مسائل تقنية. ها نحن ذا. سأواصل مع عرضي التقديمي.

كنت أخبركم للتو، كنت أتحدث إليكم عن ICANN. أنتم هنا لاكتشاف هذه المنظمة. تعتبر ICANN مسؤولة عن موارد النطاق. عناوين بروتوكول الإنترنت: وتوزع ICANN بروتوكولات الإنترنت هذه وأسماء النطاق.

لذا تعلمون بماذا تستخدم أسماء النطاق، وستتحدث إليكم عن هذا كثيراً لأنها مهمتنا الأساسية في ICANN.

ففي أواخر التسعينات، تم اختراعها حتى يتمكن مستخدمي الإنترنت النهائيين من حفظ العناوين التي يمكنكم إيجادها على الشبكة. فمن السهل تذكر Google.com أكثر من العنوان الرقمي. وعند كتابة عنوان ما على الإنترنت، تعلمون بأنه عنوان رقمي فعلياً. يطلب هكذا رقم خادم للحصول على جواب. وسيوجهك هذا الخادم نحو هكذا خادم. إذن فإن دور ICANN الرئيسي هو عناوين بروتوكول الإنترنت وأسماء النطاق.

كيف تعمل ICANN؟ أود عرض شريحة على الشاشة، وإنني بانتظار ذلك لكي أتمكن من توضيح وظائف ICANN بشكل أفضل. إنني أنتظر نشر العرض التقديمي على الشاشة.

تعمل ICANN على نموذج أصحاب مصلحة متعددين. فما هو؟ هو عبارة عن نظام. وسترون على الشاشة ما نسميه دوائر. ها هو الجدول، النموذج الذي تعمل به ICANN. وسترون في الأسفل وجود نوعين من الدوائر ضمن ICANN. سترون المنظمات الداعمة واللجان الاستشارية.

يوجد نوعان من الدوائر ضمن ICANN: اللجنة الاستشارية AC، وهي لجنة تقدم الدعم أو المشورة؛ والمنظمة الداعمة SO.

ويوجد نوعان من اللجان الاستشارية ACS والتي تعد في غاية الأهمية. ترون أعلى اليمين ما نسميه اللجنة الاستشارية الحكومية GAC. تعتبر اللجنة الاستشارية الحكومية GAC فرعي حكومي. وهي دائرة تتكون من ممثلي الحكومة. ويتم تعيين هؤلاء الأعضاء حسب حكوماتهم. ويتمثل هدفهم في مشورة ICANN. ويجب أن يتواجد كل ممثل من كل دولة هنا للتفكير، للتدخل، لمعرفة متى قد يحتوي القرار عواقب معينة في كل دولة - التركيب الديني، السياسي في الدولة. وهم هنا لتمثيل الدولة.

ومن ثم لديكم اللجنة الاستشارية العامة ALAC. أنتم في الغرفة التي سنجري فيها كافة اجتماعات اللجنة الاستشارية العامة ALAC. وهذه الدائرة هي دائرة At-Large. وتمثل المستخدمين النهائيين في سائر أنحاء العالم. سيوضح لكم تيجاني ذلك أكثر. لن أزدكم بالتفاصيل.

وكما تعلمون، أحضرتكم AFRALO هنا اليوم لهذا الاجتماع. وتعتبر هذه الدائرة جزءاً من دائرة At-Large.

أعلم بأن الأمر معقد، إلا أنكم ترون على الجدول منظمة دعم أسماء رمز البلد ccNSO. هؤلاء هم الأشخاص الذين يتولون رموز الدولة. ويوجد نوعان من أسماء النطاق. يوجد العام ويوجد أسماء نطاق رمز البلد. العامة منها هي .com، .org. تتوفر أسماء النطاق هذه للعالم. نتحدث الآن عن المستوى الأول. ومن ثم لديكم رموز الدولة. لديكم نطاقات المستوى الأعلى.

ومن ثم لديكم دائرتين وهما المسؤولتان عن دراسة سياسات الإنترنت عندما يتعلق الأمر برمز الدولة، ومن ثم لديكم GNSO والتي تتولى كافة أسماء النطاق العامة.

ويتم تجميع كافة هذه الدوائر حسب المصالح. ستسمعون كلمة "مجتمع" كثيراً لأنها عبارة عن مجتمعات يتم تجميعها حسب المصالح. ولهذا السبب نسميهم أصحاب المصلحة المتعددين.

ومن ثم لديكم منظمة دعم العناوين ASO. وهي منظمة تتولى كافة عناوين، عناوين بروتوكول الإنترنت. تعلمون بأن عناوين بروتوكول الإنترنت عندما تم إنشاء الإنترنت، كانت أربع ملايين عنوان بروتوكول إنترنت. وفي ذلك الوقت، اعتقدنا بأنه سيكون كافي للعالم. ولكن الآن مع كافة الأجهزة الجديدة، وكافة الهواتف الخلوية وكل هذه الأمور، لم تكن كل هذه العناوين كافية. لذا كان هناك كذلك مشكلة في أفريقيا وذلك لعدم وجود المزيد من عناوين بروتوكول الإنترنت في أي مكان آخر.

والآن سنتجه إلى إصدار جديد والذي نسميه بروتوكول الإنترنت- الإصدار السادس IPv6، والآن يوجد لدي المزيد من عناوين بروتوكول الإنترنت. يوجد لدينا الملايين من عناوين بروتوكول الإنترنت.

وقد يكون جميع الأشخاص المتصلين اليوم مواضيع. نتحدث الآن عن موضوع الإنترنت. في كل مرة يتم توصيل موضوع، يجب علينا إيجاد موضوع عنوان بروتوكول الإنترنت هذا. لذا يمكنكم تصور أن مسألة العنوان أمر مهم حقاً.

فكما ترون في أسفل الشريحة، فأنتم ترون بأنه تم إتمام كافة عمل ICANN خلال خمسة أقاليم. لا يوجد لدي متسع من الوقت لتوضيح التفاصيل في الأقاليم، إلا أنه تم تحديد الأقاليم الخمسة حسب السياسات الأمريكية. يوجد لديكم أفريقيا، أوروبا، وإلخ. حيث يملك كل إقليم RIR (سجل إنترنت إقليمي). وبالنسبة لنا في أفريقيا، يوجد سجل الإنترنت الإقليمي RIR في جزيرة موريشيوس. وهو عبارة عن سجل يعمل على توزيع عناوين بروتوكول الإنترنت على كافة موردي الدخول إلى الإنترنت المختلفين.

أمل بأنكم فهمتم الرسالة التي أحاول تقديمها اليوم. تعتبر عناوين بروتوكول الإنترنت وأسماء النطاق موارد وهي موارد رئيسية للإنترنت. وفي حال أخرجنا هذه الموارد من المنافسة، سيصبح الإنترنت أعمى.

يوجد لديكم كذلك [فريق عمل هندسة الإنترنت IETF] وهي منظمة تحظى بمقعد في مجلس الإدارة.

والآن سنتحدث عن كيفية اتخاذ ICANN القرارات. أخبرتكم في البداية بأنه كان عبارة عن نظام من الأدنى نحو الأعلى. تأتي كافة الاقتراحات من الأدنى وتتجه إلى الأعلى في مجلس الإدارة، إلا أنه يعود مجلس الإدارة بالقرار. وكما سترون يوم الخميس، سنتجهون إلى المنتدى العام وسترون بأنه سيحضر كافة المشاركين في ICANN في غرفة واحدة وأمام مجلس الإدارة. سيتمكن الجميع من التحدث إلى مجلس الإدارة، وفي نهاية الاجتماع، سيصوت مجلس الإدارة على قرارات الإنترنت العالمية.

كيف نقول ذلك باللغة الفرنسية؟ كيف نقول ذلك باللغة الفرنسية؟ كيف نقول هذا - كيف نقول ذلك باللغة الفرنسية؟ إنها متعلقة بالنزاع - لا يوجد متسع من الوقت لتوضيح كل شيء، ما هي النزاعات، ولكن لدينا [غير مسموع]. ليس لدينا وقت لذلك. من الجيد وجود منظمات غير حكومية اليوم لأن لدينا مشاكل متكررة مع المنظمات غير الحكومية. يوجد لدينا مسائل قانونية. لدينا أسئلة عن السطو الإلكتروني (عبر الإنترنت) وأمور من هذا القبيل، إلا أنه لا يوجد لدينا وقت للتحدث عن هذا اليوم.

وهذه هي الخوادم التي كنت أتحدث عنها. وفي حال انتقلتم إلى النقطة التالية، يوجد لديكم 13 خادم موجودة في أعلى قمة هرم الإنترنت. يوجد لديكم حوالي 10. التالي، من فضلكم. إذن 13 خادم في أعلى القمة. لننتقل إلى النقطة التالية. ها نحن ذا.

وبالنسبة لهذه الخوادم، فإنها تمثل أعلى الهرم في الإنترنت. وهي في هذه الخوادم حيث تجدون كافة أسماء النطاق المستوى الأعلى. في أي وقت تنشئون نطاق مستوى أعلى جديد، فهو مكتوب في ذلك الخادم. من الناحية السياسية ما يعنيه هو أن كافة هذه الخوادم من بين الأسئلة فيما يتعلق بحوكمة الإنترنت. حيث تطرح الكثير من القضايا. ثمة الكثير من الجدل إزاءها. لن نخوض في الكثير من التفاصيل بخصوص ذلك، ولكن لو يسمح لي تيجاني، سأذكر عدة أمور بخصوص هذا.

فما نود توضيحه لكم أيضاً هو أنه توجد مواضيع مثيرة كنا قد ناقشناها منذ 2014. سأوضح ما أعنيه إذا أمكننا الانتقال فقط إلى الشريحة التالية.

وهي لتبين لكم البنية. تقومون بإدخال عنوان الإنترنت، وهذا ما يحدث. تمر من خلال الخوادم. وهو فقط لتبين لكم كيفية عمل خوادم الجذر. ولكن دعونا ننتقل إلى النقطة التالية. ها نحن.

منذ 2011، عملت ICANN إلى حد ما على تحرير gTLDs هذه، وكما تحدثت عنها، نطاق المستوى الأعلى العام. فقد قمنا بفتح المستوى الأعلى العام. وقبل 2011، كان لديكم 21 نطاق مستوى أعلى فقط للجانب العام من الأمور. والآن قمنا بفتح المنطقة بأكملها وكان هناك دعوة للحصول على نطاقات مستوى أعلى جديدة وبالتالي ما يوجد لديكم هذه الأيام paris، و newyork، وما شابه ذلك.

فقد كان هناك قدر هائل من العمل الذي توجه إليها. وتم استثمار الكثير من النقود كذلك فيها لأنه عندما طلبنا الحصول على اسم نطاق، كان عليكم دفع مبلغ على ما أظن \$180.000. ولذلك اعتقد الأفراد الأكثر تفاؤلاً بأنه سنصل إلى حوالي 200 نطاق مستوى أعلى. لننتقل إلى النقطة التالية من فضلكم.

إلا أنه في هذه المرحلة، يوجد لدينا 1.930 طلب، لذا ذهبنا إلى ما بعد 200 نطاق. وبالنسبة لـ AFRALO، كان لديكم فقط 17 طلب من أفريقيا. لن أتحدث عما هو على المحك اقتصادياً، إلا أنه تعتبر نطاقات المستوى الأعلى عند اختياركم paris. أو casablanca، أو أيًا كان الأمر، فهو أمر ينطبق على المدينة بأكملها. لذا أيًا كان لديكم على الموقع الإلكتروني فهو مرتبط بالمدينة. إلا أن هناك 17 فقط في أفريقيا ومن بين 17، جاءت 16 من جنوب أفريقيا.

ها هي نطاقات المستوى الأعلى وكيف يتم توزيعها على خارطة العالم. وكما ترون، بقدر اهتمام أفريقيا، يوجد لديكم فقط أسماء الدول فعلياً.

كيف يجري اجتماع ICANN؟ سترون بأنه طوال الأسبوع ستجرون حوالي ثلاث جلسات مختلفة في أي وقت. لديكم اجتماعات في كل مكان. وإذا ذهبتم إلى هذه الغرفة، فإن لديكم اللجنة الاستشارية الحكومية GAC. وعلى الجانب الأيمن، لديكم اجتماع GNSO. لذا كما ذكرت، تتجمع كافة الدوائر المختلفة لنموذج أصحاب المصلحة المتعددين خلال الأسبوع. وسيكون هناك مناقشات سيتم استخدامها.

أوقفوني وقتما شئتم. إنني أتحدث كثيراً هنا. ولكن بأي حال، ستجرون اجتماعات مع ALAC طوال الأسبوع بأكمله. ستتواجدون معنا ضمن ALAC. وفي صباح يوم الثلاثاء، فقط لتزويدكم بمثال لو يمكنني تذكيركم، ثمة اجتماع تقليدي نجره لإقليمنا، اجتماع AFRALO-AfrICANN والذي يجمع المجتمع الأفريقي بأكمله. وما نقوم به عادةً بأن نتجادل في موضوع ينطبق على قارتنا. وما نقوم به هو الخروج ببيان رسمي نرسله إلى مجلس إدارة ICANN.

وإلى يومنا، أعتقد بأننا حصلنا على 15 من هذه الاجتماعات. وأعتقد بأنه سيجري في 15 الشهر. لذا أود دعوتكم لحضور اجتماع AFRALO-AfrICANN هذا. وسيجري يوم الثلاثاء من الساعة 11:00-12:30 في هذه الغرفة.

أود أن أذكر لكم كذلك بأنه ستكون هناك لحظة مهمة في فعالية الإثنين. وما يوجد لدينا دوماً هو أن لدينا مواجهة. فقد كنا أول إقليم فعلياً، RALO – AFRALO والتي تعني بالفعل الإقليم الإفريقي في At-Large. وبخصوص المواجهة، ستكون لحظة مميزة للغاية لأن ما قررناه بين اللجنة التي نظمت اجتماع مراكش بتخصيص الفعالية، المواجهة، إلى فادي. وكما تعلمون جميعاً، فإن فادي شحاده على وشك المغادرة. وسيكون هذا الاجتماع الأخير بالنسبة له. فهي نهاية مدة عمله، وتعلمون باعتباره المدير التنفيذي في ICANN، فقد بذل الكثير لأفريقيا. لذا نود أن نوجه له تحية لشكره على كل ما عمله. ولذلك ستكون لحظة مميزة جداً يوم الإثنين بدءاً من الساعة 7:00 م.

وسيجري اجتماع AFRALO-AfrICANN يوم الثلاثاء عند تمام الساعة 11:00. وهذه هي اللحظة المهمة الأخرى. ومجدداً، فيما يتعلق بإقليمنا AFRALO، سنحضر 70 طالباً من جامعة الرباط. وهذه هي المرة الأولى أيضاً التي يحدث فيها هذا الأمر. وستشمل طلاب الاتصالات من الجامعة وآخرون غيرهم ممن سيحضروا من مكتب البريد ومعهد الاتصالات، وبالتالي ستكون عبارة عن 160 طالب إجمالاً.

أولاً، سيحضر الطلاب كافة الجلسات يوم الإثنين. وبعد ذلك يوم الثلاثاء، سنأخذهم إلى الجامعة المحلية في مراكش. وقد تعلمون أن الجامعة في مراكش هي الأفضل في المغرب. وهي جامعة كبيرة للغاية. لا يمكنني التذكير بالضبط، إلا أن هناك الآلاف من

الطلاب. إلا أنه من بين أفضل الجامعات في العالم العربي كذلك. لذا سنجمع الكل يوم الثلاثاء عند تمام الساعة 2:00 م.

يمكنني القول بأن تيجاني سيقطنني إذا بقيت أحدث، لذا سأتوقف هنا وسأسلم الكلمة الآن إلى تيجاني.

تيجاني بن جمعة:

شكراً جزيلاً لك، عزيز. لن أقتلك، ولكن أعتقد بأنني سأستخدم المنبة المرة القادمة.

تحدثت عزيز عما أردت التحدث عنه، ولن أتابع العرض التقديمي لأنني متأخر قليلاً. ولكن سأسلم الكلمة لك وبالتالي يمكنك طرح أسئلتك. أعتقد بأن ما هو أكثر أهمية خلال هذه الأنواع من الجلسات هو أنكم قادرون على طرح أسئلتكم. وبخصوص ما قاله عزيز للتو طالما أن ما قدمناه في البداية، يرجى التفضل وطرح أيا ما كان لديكم من الأسئلة. نحن هنا للاستماع إليكم. ولكن أولاً، أود تسليم الكلمة إلى معتر لأنه حضر للتو. وسيعرف عن نفسه ويقدم اسم منظمته أيضاً. معتر، الكلمة لك.

طاب صباحكم جميعاً. هل ترغب مني استخدام هذا؟

معتر شعراوي:

عذراً. فقط أريد أن أقول بأن لدينا اللغة الفرنسية والإسبانية والإنجليزية والعربية هنا خلال الأسبوع، لذا لا تترددوا باستخدامها. من فضلكم احرصوا في كل مرة تأتون إلى الغرفة على استعمال السماع. سنحدث بكافة اللغات المختلفة. شكراً.

جيزيلا غروبر:

طاب صباحكم. أود تقديم شكري لكم على حضور هذا الاجتماع وAFRALO. أود تذكيركم جميعاً بكل ما تحدثنا عنه. أردت قول أنه كان لدى مصر [حائط] في مجتمع At-Large، ونود إثبات حضورنا في الجلسات القادمة أيضاً. شكراً جزيلاً لكم. إنني

معتر شعراوي:

هنا أمثل مؤسسة الشعرواي للتنمية، وتدعى تقنية المعلومات والاتصالات للتنمية التقنية.
شكراً جزيلاً لكم.

والآن سأسلم الكلمة ل طرح أسئلكم. تفضل.

تيجاني بن جمعة:

يسرني أن تتمكن من الاجتماع بالمنظمات غير الحكومية الإفريقية هنا. شكراً، تيجاني
وعزيز، لتنسيق هذا لأجلنا. توجد فرصة والتي أعتقد بأنه من الممكن أن تستفيد المنظمات
غير الحكومية الإفريقية منها. ويصادف وجودي في سجل المصلحة العامة كمستشار
بالنيابة عن القارة الإفريقية، ويوجد لدينا برنامج نطاقات المستوى الأعلى العامة gTLD
ngo. والذي نشغله في سجل المصلحة العامة PIR. وكجزء من ذلك، توجد منصة
تدعى [NSET] والتي أشجع المنظمات غير الحكومية التوجه إليها وزيارتها لأننا نحاول
في تلك المنصة ربط المنظمات غير الحكومية في شمال وجنوب الكرة الأرضية لغايات
الدعم والمساعدة والوضوح، وسيكون حدوث ذلك فرصة رائعة. وإذا كان لدى أي شخص
أية استفسارات بخصوص ذلك، يسرني مساعدتهم في الرد عليها وسيكون طاقم عمل
سجل المصلحة العامة PIR الحاضرين في هذا الاجتماع أكثر سعادة في مساعدتهم بالرد
على أية أسئلة. ويسرنا مساعدة المنظمات غير الحكومية الإفريقية لدينا لتصبح أكثر
وضوحاً عبر الإنترنت. شكراً.

فيونا أسونغا:

شكراً جزيلاً لكم. هل يوجد شخص آخر لديه سؤال ما؟ بالأخص إذا كنتم جدد، إذا كنتم
قد وصلتم للتو في الغرفة، إنني متأكد من أن لديكم أسئلة عدة ل طرحها.

عزيز هلالي:

كما ذكرتم، إننا جدد، إلا أننا ركزنا اهتمامنا دوماً على الأنشطة ضمن AFRALO. فما
أود معرفته هو كيف أصبح أعضاء؟ لأنني أعتقد أنه أمر مهم بالنسبة لنا في أفريقيا. نود

شخص غير محدد:

مواصلة العمل على هذا ونود المساهمة في العمل الدعوي الذي تقومون به. شكراً جزيلاً لكم.

عزيز هلالي:

سيقدم تيجاني فعلياً عرض توضيحي. لست متأكداً متى بالضبط، إلا أنه سيتحدث عن دور ALAC، دور AFRALO ضمن ALAC، وبالتالي ستحظون بفرصة لفهم كل هذا. وتكمن الفكرة بإحضار المنظمات غير الحكومية والتوضيح لهم كيف يمكنهم المشاركة في ICANN، وكيف يصبحون أعضاء في ALAC لأننا بالطبع سنتطلب الأمر موافقة ALAC. ولكن سنجري عرض توضيحي حول ذلك.

يوجد شخص آخر يود التحدث. تفضل. من فضلك أذكر اسمك قبل التحدث. إليك الكلمة.

[هاديا الميناوي]:

أنا مصرية. أستطيع التحدث باللغة العربية، ولكن سأحدث باللغة الإنجليزية. أنا مديرة لمركز جديد يدعى مركز ريادة نظام اسم النطاق. وهي في القاهرة، مصر. إن هدفنا الرئيسي هنا، نتطلع إلى أن نكون مستودع للمجال في الإقليم حالياً، ونعمل على بناء القدرات والخبرة. وحالياً، إننا تحت مظلة NTRA الجهاز القومي لتنظيم الاتصالات في مصر. وما نتطلع إليه بأن نصبح مستقلين فعلياً وأن نحظى بالاستدامة لكي نغدو مستقلين. وبالفعل، من إحدى الأمور التي نفكر بها هي أن نصبح منظمة غير حكومية في مرحلة ما. لا أعلم كيف يمكننا الاستفادة من أي برامج يتم تشغيلها من خلال لجنة At-Large. وبلا شك إننا نتطلع للمشاركة وللعمل سوياً أيضاً.

[تيجاني بن جمعة]:

أشركك جزيل الشكر على هذه المداخلة. إن هذا المرك ما هو إلا نتيجة لاستراتيجية ICANN في الشرق الأوسط. شكراً جزيلاً لكم. وتم إنجازه لتسهيل أو لتعزيز مجال نظام اسم النطاق في منطقتنا. وبلا شك، إذا كان هناك أية منظمة غير حكومية مهتمة في الدخول إلى هذا المجال، سيكون هذا المركز المكان الأفضل للحصول على المعلومات، والمعرفة كحل كيف تصبح أمين سجل أو سجل أو كيف تشارك في هذا الجهد المبذول.

ونتحدث هنا عن المنظمات غير الحكومية لدينا. حيث لا تعتبر المنظمات غير الحكومية ربحية عادةً. فهي منظمات غير حكومية بالعادة. إلا أنه قد يكون لدينا بعض المنظمات غير الحكومية تود القيام بذلك. هذا كل شيء. شكرًا.

إذا تفضلتم باستخدام الميكروفون وذكر أسمائكم، فهو مهم بالنسبة للسجل.

شخص غير محدد:

أما السؤال الذي لدي هو التالي: ما أود معرفته هو ما الذي تقوم به AFRALO فيما يتعلق بحوكمة الإدارة بالعموم. أعلم بأننا تحدثنا عن ذلك بعض الشيء في قمة NETmundial. ويتعلق السؤال باللغة الإنجليزية، استخدام اللغة وذلك لأن اللغة الإنجليزية هي بالفعل اللغة الأساسية على الإنترنت. وباعتباركم منظمة أفريقية، ما الذي تقومون به فيما يتعلق باللغات الإفريقية لمنحها معايير أعلى على الإنترنت؟ لا أعلم فيما لو كان هنا أمر تناقشونه. وهو أمر يثير اهتمامي للغاية لأنه، كما تعلمون، نشعر بالاستبعاد لأن اللغة الإنجليزية موجودة في كل مكان بالفعل وهذا ما لدينا جميعاً.

فاطمة عمراني:

شكرًا جزيلًا على السؤال. أعتقد بأنني تواجدت هنا لمدة طويلة في ICANN وعندما بدأت لم يكن هناك ترجمة. فقد عملت ICANN كثيرًا بالفعل، بذلت الكثير لأنه، كما ترون، اعتدنا على وجود لغتين فقط وALAC وحاليًا، كما ترون، يوجد لدينا ثلاث لغات. وهو أمر ما زلنا نعمل عليه لتحسين الأمور. تم بذل الكثير من الجهود، إلا أنني أتفق معكم فيما يتعلق بمسألة اللغات المتعددة والتي لا نألفها تمامًا.

عزيز هلالي:

ما الوقت الذي نحتاجه لإنهاء هذا؟ نصف ساعة؟ حسنًا، التاسعة والنصف. إذن للرد على أسئلتكم، أفهم هذا. مع ذلك، أذاع وبشدة شخصياً عن لغتي، العربية وكذلك الفرنسية، وأحاول بالفعل تشجيع ذلك. وكما ترون، يتوفر لدينا الآن ثلاث لغات حالاً في هذه الغرفة. إذن يوجد بعض التحسينات.

هاجر عبد الكافي:

كما قلت، نحن فخورون باللغات الأخرى. أعتذر. صوتي عالي جداً لأنني أعمل كمحامية، وأنا كذلك شخص سريع عندما أتحدث لذا شكراً لسماحكم لي بالتحدث بلغتي الأم، وهي العربية. أود تقديم الشكر لـ ICANN على خدمات الترجمة. عندما كنا في ICANN، مقرها الرئيسي في الولايات المتحدة. نود أن نحظى بعلاقة وثيقة بيننا ويجب أن نقلص الفجوة بين الثقافتين.

كذلك، قامت ICANN بدعوتي لأنني عضوة في نقابة المحامين. وأيضاً أنا مرشحة للفوز بجائزة نوبل للسلام [غير مسموع]. وهذه مناسبة حيث ستمنحني فرصة رؤية هذه المنظمة الكبيرة.

وبينما أراقب هذا العرض من السيد عزيز، يوجد [اختلال في التوزيع] بين [التحدث بلغة أجنبية] والعالم بأكمله يتشارك في هذا التأثير. ويعتبر هذا النوع من التوازن واضح تماماً وشفاف بالإضافة إلى حقيقة أنه واضح تماماً للنطاق بأكمله في العالم بأسره.

لا توجد لدي فكرة حول هذا النوع من المطالب، إلا أنه لا يوجد توازن في هذا الخصوص. يوجد 17 طلب فقط في أفريقيا بأكملها، إلا أنه يوجد في أمريكا 600 طلب فقط. وكذلك في أوروبا، و300 طلب في آسيا. ومن الواضح أنه في أفريقيا، يوجد كذلك كما نقولها في اللغة الفرنسية نوع من الأساس الواقعي. ولكن يجب علينا التصرف تبعاً لذلك وبالتالي سيحدث هذا. يجب استهداف هذا النوع من التوازن وأن يحدث في أسماء النطاق.

وكما قلت، نقول دوماً بأنه ضمن ICANN كما قلنا بما أنها منظمة غير ربحية كما سمعت، يوجد كذلك أمر أود إضافته. وفي الواقع، يوجد نوعين من المزايا. النوع الأول يتعلق بتنوع القارات. وكذلك، يجب أن نقر بأنه يوجد نوع من المزايا، ميزة غير مباشرة، والتي تفيدها جميعاً. في الواقع، أود أن أختتم هنا بقول الآن أن مفهوم الإنسانية الذي نركز عليه في مصر عبارة عن تشريع في أسماء النطاق. أنا آسف جداً لإسهابي في الحديث عن كل هذا، وأود مواصلة أعمالنا المتنوعة الممتازة اليوم. شكراً.

[تيجاني بن جمعة]:

ذكرت نقطتين. أنت تتحدث عن [غير مسموع]، يجب علينا ألا ننسى نشوء الإنترنت في الولايات المتحدة. وهو أمر طبيعي. وهو ليس بالأمر الطبيعي، فعلياً. إلا أننا طلباتكم للنطاقات ونطلب الحصول على نطاقات، ملاحظتكم صائبة وقد عملنا على الأمر وما زلنا نعمل عليه. وقد أشار هذا إلى أنه ضمن مجال النطاقات [التحدث بلغة أجنبية] إننا نعمل على هذا الجانب. إلا أننا نود في المستقبل التركيز أكثر على هذا ضمن استراتيجية ICANN في الشرق الأوسط. فقد أنشأنا هذا في مصر وفي مناطق أخرى عدة، وما نحاول التطلع إليه هنا هو تطوير كل هذه الجوانب وإشراك كافة المنظمات الإفريقية في هذا الخصوص الذي يتعلق بأسماء النطاق. يجب علينا تقديم كافة جهودنا لتوفير الدعم في هذا الخصوص، وشكراً لكم. شكراً جزيلاً لكم.

عزيز هاللي:

يتواجد أعضاء ALAC هنا. سيكون لديكم الوقت للتحدث. هذا هو الاجتماع الأول الذي أجريناه للمنظمات غير الحكومية. نعتذر فعلاً. يتواجد أعضاء ALAC هنا بالفعل، لذا لا يوجد لدينا متسع من الوقت. سأعطي الكلمة إلى تيجاني. وأنا آسف بخصوص إفريقيا. أعتذر للمتترجمين الفوريين لأنه، كما سترون، نتنقل نحن الإفريقيين من الفرنسية إلى العربية طوال الوقت، لذا نعتذر.

تيجاني بن جمعة:

أردتُ وحسب إخباركم بأن لدينا برنامج توجيه خاص بهذه المنظمات غير الحكومية الخمس. سيكون عزيز الموجه للمدام عبد الكافي. سيكون موجهاً لعائشة وفاطمة. وستكون وفاء موجهة للسيد تيري بيتي كودول. وفاء غير موجودة بعد. وستكون بيران موجه لمعتز. معتز، ها هو موجهك. بيران موجهك. وهي موجودة هناك.

عزيز هاللي:

شكراً جزيلاً لكم. سنترك الكلمة.

جيزيلا غروبر: تيري، ستكون وفاء هنا اليوم [غير مسموع]، وسوف أحرص على أن أعرفها لكم.

عزيز هالي: إنها طريقة رائعة لإخباركم. شكراً جزيلاً لكم. سأقول إلى اللقاء وأراكم غداً. ولكن في هذه الأثناء، يمكنكم البقاء معنا هنا في هذا الاجتماع، ويمكنكم البقاء معنا طوال اليوم.

جيزيلا غروبر: شكراً جزيلاً لكم. انتهت هذه الجلسة.

[نهاية النص المدون]